



**COLLIER SUPPLEMENTAIRE
CLOTURE ANTI-FUGUE
EXTRA COLLAR FOR ANTI-RUNAWAY
FENCE**

Ref. 487047

Guide d'utilisation – User guide

NOTICE D'INITIALISATION

EN

Ajout d'un collier supplémentaire à la clôture anti-fugue Zolux

PL

Référence 487047

NL

L'équipement contenu dans cet emballage est un collier supplémentaire pour barrière anti-fugue Zolux référence 487046.

ES

Il détectera automatiquement après allumage le signal de votre barrière anti-fugue Zolux existante, et fonctionnera comme le(s) collier(s) anti-fugue Zolux que vous utilisez déjà.

PT

Pour plus d'informations concernant l'utilisation de cet équipement, reportez-vous au manuel utilisateur du Kit complet de la clôture anti-fugue Zolux référence 487046.

GARANTIE ET RÉPARATION

Garantie de 2 ans : Zolux offre à l'acheteur initial une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit. Les batteries rechargeables sont couvertes par la garantie pendant la première année uniquement. L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts d'expédition du produit réparé sont aux frais de Zolux. Tout service d'expédition accélérée du produit réparé est à la charge du client. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'œuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Validation de la garantie Zolux : Conserver la facture d'achat de votre produit Zolux.

Non couvert par la garantie : Zolux n'offre pas de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Le remplacement d'un récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série du produit Zolux est retiré, la garantie ne s'applique plus. Zolux se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

Réparations hors garantie : Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend les coûts des pièces de rechange, la main d'œuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

Procédure pour la réparation : Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au « Guide de dépannage » de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-Vente Zolux au + 33 (0)5 46 74 96 66 avant de retourner l'appareil à Zolux pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Zolux sont à la charge du client. Zolux n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvénance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les

travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Zolux, appelez-nous au + 33 (0)5 46 74 96 66 ou envoyez un e-mail à sav@zolux.com. Envoyer les appareils à réparer à : Zolux SAS – Service Après-Vente – 141 Cours Paul Doumer – 17100 SAINTES - FRANCE

FR

EN

PL

NL

ES

PT

DECLARATION DE CONFORMITE CE

La société Zolux SAS déclare sous notre seule responsabilité que le produit :

Nom du produit : Produit d'éducation pour chien

Nom du modèle : E-Fence 3500

Nom de la famille de modèle: 487046, 487046 CLOTURE ANTI-FUGUE, 487047, 487047 COLLIER SUP CLOTURE ANTI-FUGUE

Fréquence : 10 kHz

Description produit : Système de clôture pour chien - fréquence 10 kHz

EST CONFORME AUX DIRECTIVES DE L'UNION EUROPEENNE SUIVANTES :

Description	Normes
Sécurité	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08) EN61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Radio	ETSI EN 300 330-1 V1.8.1 (2015-03) ETSI EN 300 330-2 V1.6.1 (2015-03)

Nous déclarons que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions des directives 1999/5/CE.



**ZOLUX SAS - 141 Cours Paul Doumer
17100 SAINTES - France**

Adding an extra collar to the anti runaway Zolux invisible fence system - Ref. 487047

This pack contains an additional collar for the anti runaway invisible fence system. Once activated, it will automatically detect the signal of your existing anti runaway invisible fence system and will function like the already existing collar(s) of your anti runaway fence. For more information on how to use this equipment, refer to the user's manual of the anti runaway fence complete set.

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

Two-Year Limited Warranty: Zolux provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of the anti runaway fence are covered by Warranty only the first year. The cost of shipping products under warranty back to Zolux is the customer's responsibility. Zolux will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense. If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Zolux Warranty: A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered UnderWarranty: Zolux DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty.

The removal of serial numbers from any Zolux products will void the warranty. Zolux reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work: For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work: If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0)5 46 74 96 66, for technical support, before sending it to Zolux for Service. The cost of shipping products under warranty back to Zolux is the customer's responsibility. Zolux is not responsible for units damaged or lost in transition to Zolux. Zolux company is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Zolux does not provide loaner units or any form of

compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Zolux products, call us at +33 (0)5 46 74 96 66, or email us at sav@zolux.com.

FR

EN

PL

NL

ES

PT

DECLARATION OF CE CONFORMITY

The Zolux SAS company declare under our responsibility that the following product

Product name: Dog training device

Model name: E-Fence 3500

Family model name: 487046, 487046 CLOTURE ANTI-FUGUE, 487047, 487047 COLLIER SUP CLOTURE ANTI-FUGUE

Frequency: 10 kHz

Product description: Fence system for dog using 10 kHz

CONFORMS TO THE FOLLOWING EUROPEAN UNION DIRECTIVES:

Description	Applied Standards
Safety	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08) EN61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Radio	ETSI EN 300 330-1 V1.8.1 (2015-03) ETSI EN 300 330-2 V1.6.1 (2015-03)

We hereby declare that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.



**ZOLUX SAS - 141 Cours Paul Doumer
17100 SAINTES - France**

FR

INSTRUKCJA ZAPOZNAWCZA

EN

Załącz obrożę uzupełniającą do ogrodzenia zabezpieczającego przed ucieczką Zolux - Numer katalogowy 487047

PL

NL

Urządzenie zawarte w tym opakowaniu to obroża uzupełniająca do bariery zabezpieczającej przed ucieczką o numerze referencyjnym 487046.

ES

Obroża automatycznie wykrywa sygnał emitowany przez wcześniej zainstalowaną barierę zabezpieczającą przed ucieczką Zolux i działa jako wcześniej używana przez Ciebie obroża/ obroże zabezpieczające przed ucieczką Zolux.

PT

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące używania tego urządzenia, należy przeczytać podręcznik użytkownika całego zestawu ogrodzenia zabezpieczającego przed ucieczką Zolux o numerze referencyjnym 487046.

GWARANCJA I NAPRAWA

2-letnia gwarancja: Firma Zolux oferuje pierwotnemu nabywcy 2-letniej gwarancji, które bieg rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Akumulatory są objęte gwarancją tylko w pierwszym roku jej biegu. Koszty wysyłki zwrotnej urządzenia naprawionego w ramach gwarancji pokrywa właściciel urządzenia. Koszty wysyłki naprawionego wyrobu ponosi Zolux. Wszelkie koszty związane z przyspieszoną wysyłką ponosi klient. Jeżeli gwarancja nie obejmuje naprawy, klient ponosi koszty części zamiennych, robocizny i wysyłki.

Zatwierdzenie gwarancji Zolux: należy zachować fakturę zakupu produktu Zolux.

Gwarancja nie obejmuje: Firma Zolux nie udziela gwarancji za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania, nieodpowiedniej konserwacji i/lub zagubienia części składowych. Właściciel jest zobowiązany do wymiany utraconego odbiornika na własny koszt. Gwarancja trafi ważność, jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane albo jeśli jakakolwiek osoba nieupoważniona otworzy urządzenie. Wymiana baterii przez klienta w okresie gwarancji nie jest zalecana. Jeśli klient zdecyduje się naładować baterie, to wszelkie uszkodzenia urządzenia wynikające z ładowania nie będą objęte gwarancją. Jeśli numer seryjny produktu Zolux zostanie usunięty, gwarancja straci ważność. Firma Zolux zastrzega sobie prawo do zachowania i usunięcia uszkodzonych części po ich naprawieniu i wymianie.

Naprawy poza gwarancją: W przypadku prac naprawczych, które nie są już objęte gwarancją, klient otrzyma ofertę po dokonaniu inspekcji przez naszego technika. Przetawiona oferta będzie obejmować koszty części zamiennych, wykonanych prac i transportu. Należy dołączyć list z opisem problemu oraz podać swoje imię i nazwisko, adres, numer telefonu i adres e-mail.

Procedura naprawy: Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy przeczytać punkt „Rozwiązywanie problemów” instrukcji obsługi i zadzwonić do Działu Obsługi Posprzedażnej firmy Zolux, tel. +48 (0) 43 678 4313 przed dostarczeniem urządzenia firmie Zolux do naprawy. Koszty wysyłek wyrobów objętych gwarancją Zolux ponosi klient. Zolux nie ponosi odpowiedzialności za stratę czasu lub wszelkie inne niedogodności wynikłe z powodu odesłania sprzętu do naprawy. Przed oddaniem sprzętu do naprawy gwarancyjnej należy przedstawić kopię faktury z czytelną datą zakupu. Należy dołączyć list z opisem problemu oraz podać swoje imię i nazwisko, adres, numer telefonu i adres e-mail. Jeżeli naprawa nie jest objęta

gwarancją, przed podjęciem naprawy nabywcy zostanie przedłożony jej kosztorys. W przypadku pytań na temat produktów firmy Zolux, prosimy o kontakt pod numerem telefonu +48 (0) 43 678 4313 lub wysłanie e-maila na adres info@zolux.pl. Urządzenia wymagające naprawy należy wysłać na adres: ZOLUX POLSKA sp zo.o. - Dział Obsługi Posprzedażnej - Łężyki 10A - 99200 PODDĘBICE - POLSKA

FR
EN
PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma Zolux SAS (spółka akcyjna uproszczona) oświadcza, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za produkt

Nazwa produktu: produkt edukacyjny dla psa

Nazwa modelu: E-Fence 3500

Nazwa rodziny modelu: 487046, 487046 CLOTURE ANTI-FUGUE, 487047, 487047 COLLIER SUP CLOTURE ANTI-FUGUE

Częstotliwość: 10 kHz

Opis produktu: System ogrodzenia dla psa – częstotliwość 10 kHz

NL
ES
PT

JEST ZGODNY Z PONIŻSZYMI WYTYCZNYMI UNI EUROPEJSKIEJ:

Opis	Normy
Bezpieczeństwo	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08) EN61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Radio	ETSI EN 300 330-1 V1.8.1 (2015-03) ETSI EN 300 330-2 V1.6.1 (2015-03)

Oświadczamy, że sprzęt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi postanowieniami dyrektyw 1999/5/CE.



**ZOLUX SAS - 141 Cours Paul Doumer
17100 SAINTES - France**

FR

EN

PL

NL

ES

PT

- NL De gebruiksaanwijzing kunt u raadplegen op onze interne website
- ES Para consultar las instrucciones de uso, visite nuestra página web
- PT Para obter o manual do utilizador, consulte o nosso website a seguir.

<http://www.zolux.com/fr/50-education/>

ZOLUX



ZOLUX s.a.s. - FRANCE
141, Cours Paul Doumer - 17100 Saintes

ZOLUX Italia s.r.l. - ITALIA
Via Caduti di Amola 17 - 40132 Bologna

ZOLUX Polska sp z o.o. - POLSKA
Łęzki 10A - 99200 Poddębice

WWW.ZOLUX.COM

www.facebook.com/ZOLUXsas

(FR) Produit pour animaux uniquement. Tenir hors de portée des enfants. Photos non contractuelles – suggestion de présentation. (EN) Product intended only for animals. Keep out of reach of children. Non-contractual photos – suggestion for use. (PL) Produkt przeznaczony wyłącznie dla zwierząt. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zdjęcia mogą nie oddawać stanu faktycznego – proponowana prezentacja. (NL) Enkel bedoeld voor dieren. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Niet-contractuele foto's – Presentatiesuggestie. (ES) Producto únicamente para animales. Mantener fuera del alcance de los niños. Fotos indicativas – sugerencia de presentación. (PT) Produto exclusivamente para animais. Mantenha fora do alcance das crianças. Fotos não contratuais – sugestão de apresentação.